

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
Павлодарский государственный университет им. С. Торайгырова

**Утверждаю**

Ректор ПГУ им. С. Торайгырова

\_\_\_\_\_ д.э.н., проф. С. Омирбаев

**КОНЦЕПЦИЯ**

полиязычного образования в Павлодарском государственном  
университете им. С.Торайгырова на 2014 – 2020годы

**Рассмотрено и утверждено  
на заседаниях Ученого совета  
ПГУ им. С. Торайгырова  
«\_\_» \_\_ 20\_\_, протокол №\_\_**

**Павлодар, 2014**

## **Концепция полиязычного образования в Павлодарском государственном университете им. С.Торайгырова на 2014 – 2020 годы**

### **1. Паспорт Концепции**

Наименование Концепции	Концепция полиязычного образования в Павлодарском государственном университете им. С.Торайгырова на 2014 – 2020 годы
Основание для разработки	Послание президента Республики Казахстан - Лидера нации Н. А. Назарбаева народу Казахстана Стратегия «Казахстан-2050»: Новый политический курс состоявшегося государства, 14.12.2012г. Государственная программа развития образования Республики Казахстан на 2011 – 2020 годы, утвержденная Указом Президента Республики Казахстан от 7 декабря 2010 года № 1118 Культурная программа «Триединство языков» - 24.07.2007 г.
Разработчик Концепции	Департамент по академическим вопросам
Цель	Реализация полиязычного образования, направленного на подготовку конкурентоспособных специалистов, путем внедрения в учебный процесс инновационных технологий обучения на трех языках.
Задачи	<ul style="list-style-type: none"><li>– создать полиязычную среду в Павлодарском государственном университете им. С.Торайгырова;</li><li>– создать условия для развития профессиональных компетенции обучающихся посредством реализации полиязычного образования;</li><li>– внедрить трехязычного обучения в университете;</li><li>– 100% учебно-методическое сопровождение;</li><li>– подготовить и издать учебники, учебные пособия на английском языке, в том числе на электронном носителе;</li><li>– внедрить уровневую модель изучения языков;</li><li>– разработать компетентностно-языковую модель образовательных программ.</li></ul>
Сроки реализации (этапы)	2014 – 2020 годы Программа будет реализована в два этапа: первый этап: 2014 – 2016 годы второй этап: 2016 – 2020 годы
Вводится в действие	с 01 сентября 2014 года
Периодичность пересмотра	1 раз в 2 года
Утверждено	Решением Ученого совета Павлодарского государственного университета имени С.Торайгырова

## 2. Введение

Одним из важнейших приоритетов Послания Президента Республики Казахстан - Лидера нации Н. А. Назарбаева народу Казахстана Стратегия «Казахстан-2050»: Новый политический курс состоявшегося государства» является образования, где подчеркивается что, знания и профессиональные навыки – ключевые ориентиры современной системы образования, подготовки и переподготовки кадров. Чтобы стать развитым конкурентоспособным государством, мы должны стать высокообразованной нацией.

Общей целью образовательных реформ в Казахстане является адаптация системы образования к новой социально-экономической среде. В 2007 году на государственном уровне был принят Национальный культурный проект «Триединство языков», цель которого - поднять уровень казахского языка до мирового, создать в стране все необходимые условия для равного и полноценного изучения и употребления трех языков: государственного, русского и английского. В нем Президент Республики Казахстан Н.А.Назарбаев говорит о том, «...что для современного казахстанца владение тремя языками – это обязательное условие собственного благополучия. Поэтому считаю, что к 2020 году доля населения, владеющего английским языком, должна составлять не менее 20 процентов. Казахстан должен восприниматься во всем мире как высокообразованная страна, население которой пользуется тремя языками. Это казахский язык - государственный язык, русский язык - как язык межнационального общения и английский язык - язык успешной интеграции в глобальную экономику».

Сегодня знание иностранного языка, по существу, открывает окно в большой глобальный мир с его колоссальным потоком информации и инноваций. Овладение иностранным языком дает возможность обучения за рубежом в лучших вузах мира и создает возможность получения практического опыта в передовых странах планеты.

Интернационализация высшего образования - процесс, происходящий на национальном, отраслевом и институциональном уровнях, при котором цели, функции и механизм предоставления образовательных услуг приобретают международный характер. В настоящее время интернационализация образования становится объектом и предметом целенаправленной политики со стороны государства, ориентированной на решение национальных, политических, социальных и экономических проблем.

Интернационализация образования включает такие формы взаимного сотрудничества, как мобильность студентов или профессорско-преподавательского состава в образовательных целях; мобильность образовательных программ и институциональная мобильность; формирование новых международных стандартов образовательных программ; интеграцию в

учебные программы международного измерения и образовательных стандартов; институциональное партнерство и др.

Академическая мобильность студентов, преподавателей и сотрудников, привлечение зарубежных ученых - является одним из основных принципов Болонской Декларации и важным направлением деятельности современного учебного заведения.

Для реализации государственной политики Республики Казахстан в сфере образования необходима Концепция полиязычного образования на 2014 – 2020 годы.

Полиязычное образование представляет собой целенаправленный, организуемый, нормируемый триединый процесс обучения, воспитания и развития индивида как полиязыковой личности на основе одновременного овладения несколькими языками как «фрагментом» социально значимого опыта человечества, воплощенного в языковых знаниях и умениях, языковой и речевой деятельности. В разработанной Концепции полиязычное образование рассматривается процесс поэтапного внедрения трехязычного обучения.

Концепция представляет собой комплекс взаимосвязанных по ресурсам и срокам мероприятий, охватывающих изменения в структуре, содержании и технологиях образования в вузе.

### **3. Цели, задачи принципы Концепции полиязычного образования**

**Цель:** Реализация полиязычного образования, направленного на подготовку конкурентоспособных специалистов, путем внедрения в учебный процесс инновационных технологий обучения на трех языках.

Достижение поставленной цели возможно при реализации следующих **задач:**

- создать полиязычную среду в Павлодарском государственном университете им. С.Торайгырова;
- создать условия для развития профессиональных компетенции обучающихся посредством реализации полиязычного образования;
- внедрить трехязычного обучения в университете;
- разработать 100% учебно-методическое сопровождение;
- подготовить и издать учебники, учебные пособия на английском языке, в том числе на электронном носителе;
- внедрить уровневую модель изучения языков;
- разработать компетентностно-языковую модель образовательных программ.

**Принципы** полиязычного образования строятся в соответствии с основными принципами образования и науки и направлены на интернационализацию, успешную адаптацию студентов-выпускников на международном рынке труда

*Прозрачность и соотнесенность с международными стандартами курсов, программ, критериев оценки.*

*Единство и разнообразие образовательной стратегии преподавания дисциплин специальности, что подразумевает:*

- единство для всех факультетов базовой концепции, организации курса, а также сопряжение критериев оценки, форм и инструментов контроля;
- гибкость стратегии, предполагающей учет специфических целей и задач различных факультетов при разработке содержания конкретного курса в зависимости от запроса выпускающих кафедр, а также дополнение основного курса курсами по выбору;
- использование в преподавании дисциплин современных образовательных технологий, понимаемых как комплекс методических приемов, подходов и методик обучения, отвечающих требованиям модернизации современного образования

*Межпредметная соотнесенность.* Обучение ведется в сотрудничестве с преподавателями смежных дисциплин и на том языке, на котором данная дисциплина доступна для изложения и обучения.

*Принцип межпредметной координации* предполагает согласование тем различных дисциплин с целью исключения их дублирования и формирования в сознании учащегося целостного восприятия предметов и явлений окружающего мира. В результате создаются оптимальные условия для формирования коммуникативной компетенции в профессиональной сфере общения при изучении как общенаучных дисциплин, так и дисциплин специальности.

*Принцип профессиональной направленности обучения* (учета специальности) предусматривает учет будущей специальности и профессиональных интересов обучающихся на занятиях по дисциплинам учебного плана.

#### **4. Анализ текущей ситуации**

С 2010 года были приняты Государственная программа развития образования Республики Казахстан на 2011 – 2020 г.г. Существенным вкладом в повышение потенциала специалистов и ППС вузов стала реализация международной стипендии Президента Республики Казахстан «Болашак», академической мобильности, дающие возможность казахстанцам получить образование в лучших университетах мира.

В зарубежных университетах (Великобритании, Малазии, Франции и др.) практикуется обязательное прохождение программ IB и Foundation, в которых предусмотрена языковая подготовка и выбор специализации.

В Казахско-Британском техническом университете в учебный процесс внедрение полязычного образования осуществляется посредством расширения практики внедрения дудипломных программ с ведущими британскими университетами, увеличения доли иностранных преподавателей и удельного веса

дисциплин, преподаваемых на английском языке с 60% до 75%. На первом курсе среди студентов проводится тестирование на выявление уровня владения языком. По итогам тестирования осуществляется группировка по уровням подготовки, что определяет выбор студентом обязательного языкового пакета (от 4 до 12 кредитов) для прохождения полного курса обучения по специальности.

Деятельность КазНПУ имени Абая по реализации полиязычного образования осуществляется с 2008 учебного года. В целях улучшения языковой подготовки будущих педагогов в целом, в рабочие учебные планы специальностей университета введены новые дисциплины «практический английский язык» и «информатизация образования» в объеме 2 кредита для студентов бакалавров, для докторантов «Специальный иностранный язык» в качестве элективной дисциплины.

В Карагандинском государственном университете им. академика Е.Букетова полиязычное образование внедрено с 2008 учебного года. В учебный процесс вуза внедрены 22 кредита языковой подготовки по дополнительной программе обучения (казахский/русский язык – 6 кредита, английский язык – 10 кредитов и казахский/русский язык для специальных целей – 6 кредита).

В Павлодарском государственном университете им. С.Торайгырова осуществляется подготовка по внедрению полиязычного образования. Этому способствует расширение академической свободы вузов в определении содержания учебных программ, что позволяет увеличить дисциплины компонента по выбору соответствующих запросу работодателей и дающих возможность обучения на иностранном языке.

Увеличивается количество обучающихся университета, желающих получить высшее образование за рубежом (академическая мобильность и стажировки).

Так:

2010-2011 учебный год – 31 обучающихся;

2011-2012 учебный год – 56 обучающихся.

2012-2013 учебный год – 49 обучающихся.

2013-2014 учебном году – 71 обучающихся.

По внутренней академической мобильности в вузах Республики Казахстан обучились

2011-2012 учебном году 20 обучающихся;

2012-2013 учебном году 56 обучающихся;

2013-2014 учебном году 68 обучающихся;

Количество ППС, участвующих в международных стажировках и курсах повышения квалификации:

2010-2011 учебный год – 19 ППС

2011-2012 учебный год – 11 ППС

2012-2013 учебный год – 21 ППС

2013-2014 учебный год – 24 ППС

Реализуется программа привлечения зарубежных ученых мировых вузов.

В 2010-2011 учебном году было приглашено 17 зарубежных ученых;

В 2011-2012 учебном году - 24 ученых;

В 2012-2013 учебном году - 53 ученых;

В 2013-2014 учебном году 51 ученый прочитали лекции по актуальным вопросам исследуемой науки.

Реализация Концепции позволит создать полиязычную среду в Павлодарском государственном университете им. С.Торайгырова, способствующих для развития профессиональных компетенции обучающихся посредством реализации полиязычного образования; повысится востребованность специалистов на международном рынке; возрастет конкурентноспособность выпускников Павлодарского государственного университета им. С.Торайгырова; уровень преподавания будет соответствовать международным стандартам.

Реализация Концепции даст возможность для обучающихся и ППС доступа к качественному образованию, к лучшим образовательным ресурсам и технологиям, развитие коммуникативной и профессиональной компетентности и получения двудипломного образования.

Таким образом, данная Концепция предполагает дальнейшую модернизацию системы образования университета и перспективу интернационализации образования.

В результате реализации Концепция по 50% специальностям университета будет реализована полиязычная модель обучения.

## **5. Основные направления Концепции полиязычного образования**

С 2012 года по настоящее время для реализации полиязычного образования работа ведется в следующих направлениях:

- Foundation;
- Иностранный язык; профессионально-ориентированный иностранный язык;
- Чтение спецдисциплин на английском языке ППС Павлодарского государственного университета им. С.Торайгырова;
- Преподавание спецдисциплин зарубежными учеными;
- УНПЦ интенсивного изучения казахского языка и полиязычного образования.

### **Foundation**

Факультет Foundation осуществляет подготовку обучающихся по дисциплинам цикла общеобязательных дисциплин, в том числе иностранный язык, объемом 9 кредитов, что позволяет в будущем сформировать группы с полиязычным образованием.

Задача в развитии этого направления заключается в том, изучение иностранного языка не заканчивалось перезачетом при зачислении, а обучающиеся продолжали изучение иностранного языка на первых курсах с учетом имеющегося уровня.

### **Иностранный язык; профессионально-ориентированный иностранный язык**

Одним из эффективных путей реализации Концепции полиязычного образования в ПГУ им. С.Торайгырова является изучение дисциплин обязательного компонента «Профессионально-ориентированный иностранный язык», «Профессиональный казахский (русский) язык» объемом 2 кредита на всех специальностях бакалавриата и дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» объемом 2 кредита в магистратуре. Данные дисциплины в соответствии с требованиями Государственного общеобязательного стандарта высшего образования, утвержденного ПП РК от 23.08.2012 г. №1080 закреплены за профилирующей кафедрой и кафедрой «Иностранные языки».

### **Чтение специальных дисциплин на английском языке ППС ПГУ им. С.Торайгырова**

Наряду с обязательным изучением иностранного языка осуществляется обучение некоторых специальных дисциплин на иностранном языке ППС ПГУ им. С. Торайгырова.

Успешности реализации этого направления способствует функционирование в университете мультимедийных языковых центров, оснащенных современной цифровой аудио-, видеоаппаратурой, компьютерами, подключенными к сети Интернет, интерактивными досками и другими средствами, позволяющими компенсировать отсутствие языковой среды.

Способствовать улучшению качества образования и увеличению специальных дисциплин, изучаемых на иностранном языке будет обеспечение базовым образованием ППС, читающих специальных дисциплин и профессионально-ориентированный иностранный язык.

### **Преподавание специальных дисциплин зарубежными учеными**

Привлечение зарубежных ученых стало уникальной возможностью реализации полиязычного образования. В университете действует Программа привлечения зарубежных ученых. Цель программы: повышение качества образовательных программ; расширение международных контактов ППС университета; разработка совместных научно-исследовательских проектов; увеличение количества публикаций в зарубежных научных изданиях; повышение качества научных работ, диссертационных исследований; внедрение совместных образовательных программ; формирование базы для дальнейшего сотрудничества. Перспективным будет вступление в Европейскую Ассоциацию Университетов (ЕАУ); разработка и реализация совместных образовательных программ, участие ППС и обучающихся в международных программах и конкурсах, включая «Болашак».

Привлечение зарубежных ученых направлено на интернационализацию образования, что в дальнейшем будет способствовать экспорту казахстанского образования, и в целом скажется на повышении конкурентоспособности специалистов.

### **УНПЦ интенсивного изучения казахского языка и полиязычного образования**

Отличительной особенностью обучения в Павлодарском государственном университете им. С.Торайгырова является уровневая модель полиязычного образования, которая была внедрена в 2012 году на основе Концепции развития полиязычного образования Республики Казахстан.

В отличие от известной классической модели, состоящей из базового, среднего и продвинутого уровней владения иностранным языком в университете внедряется новая система, представляющая собой систему из трех крупных уровней: элементарное владение (уровень А), самостоятельное владение (уровень В) и свободное владение (уровень С). Они, в свою очередь, разделены на шесть более мелких уровней:

- Уровень выживания (А1);
- Допороговый (А2);
- Пороговый (В 1);
- Пороговый продвинутый (В2);
- Уровень профессионального владения (С1);
- Уровень владения в совершенстве (С2).

### **6. Этапы реализации программы**

Концепция будет реализовываться в два этапа: 2014–2016 годы и 2016 – 2020 годы.

На первом этапе реализации Концепции (2014–2016 годы) предусмотрено:

- создание полиязычной среды в Павлодарском государственном университете им. С.Торайгырова;
- создание условий для развития профессиональных компетенций обучающихся посредством реализации полиязычного образования;
- разработка 100% учебно-методическое сопровождение учебного процесса;
- подготовка и издание учебников, учебных пособий на английском языке, в том числе на электронных носителях;
- внедрение уровневой модели изучения языков;
- разработка компетентностно-языковой модели образовательных программ.

Для реализации мероприятий первого этапа необходимо:

- полный переход на уровневую модель изучения языков;
- формирование целевых групп с интенсивным изучением английского языка при факультете Foundation;
  - организация курсов иностранного языка через Учебно-научно-практический центр интенсивного изучения казахского языка и полиязычного образования;
  - увеличение объема кредитов на полиязычную подготовку за счет дополнительных видов обучения;

На втором этапе (2016–2020 годы) приоритет отдается осуществлению мероприятий, которые предполагают расширение специальностей по полиязычному обучению:

- 2014-2015 учебный год – 16 образовательных программ;
- 2015-2016 учебный год – 30 образовательных программ;
- 2016-2017 учебный год – 45 образовательных программ;
- к 2020 году 50% от всех образовательных программ с полиязычным обучением;
- преподавание отдельных дисциплин во всех специальностях на трех языках.

**Ожидаемые результаты:**

К 2020 году обучение в ПГУ им. С.Торайгырова будет давать результат в виде высокого качества знаний и развития потенциала выпускников, владеющих тремя языками на профессиональном уровне.